



Schnell und einfach – die Kurzanleitung für Ihren Sky HD-Receiver (S HD4)

# Ihr Start in das besondere Fernsehen mit Ihrem Sky HD-Receiver

Lieber Sky Kunde,

mit Ihrem neu erworbenen Sky HD-Receiver für Satellitenempfang und Ihrer zugesandten Smartcard, die zur Entschlüsselung Ihrer Sky Sender notwendig ist, können Sie ab jetzt jederzeit großartiges Fernsehen genießen. In dieser Broschüre geben wir Ihnen einen schnellen Überblick über die wichtigsten Bedienungsfunktionalitäten Ihres neuen Geräts.

Ihr Receiver ist geeignet für den Empfang von freien und verschlüsselten digitalen Radio- und TV-Programmen über Satellit in Standardund natürlich in **brillanter HD-Qualität**. Zusammen mit einem HD-3D-fähigen Fernsehgerät können Sie in ein neues Fernseherlebnis eintauchen und mit dem **neuen 3D-Service von Sky** atemberaubendes Fernsehen erleben. **Sehen Sie Highlights aus den exklusiven Sport-, Film-, Dokumentations- und Entertainmentprogrammen in fantastischem 3D.** 

Unser Elektronischer Programm Guide (EPG) bietet einen schnellen und umfassenden Überblick über das laufende und künftige Fernsehprogramm. Sie wählen Genre, Sender oder Uhrzeit – der EPG Ihres Receivers liefert die gewünschten Informationen. Und mit der komfortablen Erinnerungs-Funktion werden Sie rechtzeitig auf Ihre Wunschsendung hingewiesen. Für eine einfache Handhabung können Sie mit der beiliegenden Universal-Fernbedienung neben Ihrem neuen Receiver auch Ihr TV-Gerät und – falls vorhanden – einen angeschlossenen AV-Receiver bedienen. Ihr Sky HD-Receiver ist jederzeit auf dem neuesten technischen Stand, denn er wird durch automatische Software-Updates ständig aktualisiert.

Eine ausführliche Version der umfangreichen Bedienungsanleitung Ihres Geräts finden Sie stets im Internet unter sky.de/anleitungen zum einfachen Download.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Sky Team



## Sicherheitshinweise und Lieferumfang

Anweisungen für eine sichere Bedienung Ihres Receivers sowie der Lieferumfang.

Seite 4 – 5



Ein Überblick, richtig Anschließen, die Fernbedienung sowie die Erstinstallation.

Seite 6 - 11



### Das Info-Menü

Entdecken Sie das Info-Menü mit den wichtigsten Bedienfunktionen.

Seite 12 - 13



# So finden Sie Ihr Sky Programm

Innovative Fersehplanung, Bildschirmsymbole, die Sportsender von Sky und Sky Select.

Seite 14 - 17



# Die wichtigsten Einstellungen

Software aktualisieren, Werkseinstellung, Jugendschutz-PIN ändern, Suchlauf starten.

Seite 18 - 19



## Unser Service für Sie

Erste Hilfe, wichtige Nummern, der Sky Gerätepass und vieles mehr.

Seite 20 - 28

# Sicherheitshinweise

Ihr Receiver wurde in Hinblick auf die gängigen Sicherheitsstandards produziert. Dennoch müssen Sie die unten aufgeführten Anweisungen beachten, um das Gerät sicher zu bedienen. Diese Anweisungen sollten Sie aufbewahren, um auch später darin noch nachlesen zu können.

## Stromversorgung prüfen

Bevor Sie den Receiver mit dem Netzteil und dem Stromnetz verbinden, prüfen Sie, ob die Spannung der Netzstromversorgung mit der genannten Spannung, AC 230 V~ 50 Hz, übereinstimmt. Falls die Spannung der Netzstromversorgung eine andere ist, rufen Sie den Sky Kundenservice an

#### Flüssigkeiten fernhalten

Um Feuer- oder Stromschlaggefahren zu vermeiden, setzen Sie Ihren Receiver nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt sind, wie z. B. Vasen, auf den Receiver. Der Receiver darf nicht mit Flüssigkeit betropft oder bespritzt werden. Sollte dies passieren, trennen Sie den Receiver von der Netzstromversorgung und rufen Sie den Sky Kundenservice an.

# \ Richtig Aufstellen

Der Receiver sollte auf einer festen Oberfläche aufgestellt werden und die Belüftungsschlitze dürfen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. verdeckt werden. Stellen Sie sicher, dass um den Receiver herum ein Freiraum von ca. 10 cm vorhanden ist, damit die Luft frei zirkulieren kann und so ein Überhitzen verhindert wird.

Stellen Sie keine leicht entzündbaren oder brennenden Gegenstände wie z. B. Kerzen auf den Receiver.

Stellen Sie den Receiver nicht in der Nähe einer Hitzequelle wie Heizung, Ofen oder anderer Geräte, die Hitze erzeugen, auf. Schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung.

Achten Sie darauf, dass der Netzstecker auch im Notfall schnell gezogen werden kann und die Wandsteckdose leicht zugänglich ist. Stellen Sie sicher, dass Kinder keine fremdartigen Gegenstände in die Öffnungen des Receivers stecken.

# Reinigung

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Um das Gerät von außen zu reinigen, benutzen Sie ein weiches, feuchtes (aber nicht nasses) Tuch. Benutzen Sie auf keinen Fall grobe Tücher oder Lösungsmittel.

# Wartung

Der Receiver enthält keine Bestandteile, die vom Endnutzer gewartet werden können. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Alle Wartungsarbeiten müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür immer an eine qualifizierte Fachkraft. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es einen Fehler aufweist, da es in diesem Fall ernsthaft beschädigt werden kann. Wenden Sie sich mit einem defekten Gerät an den Sky Kundenservice.

## Gewitter

Es wird empfohlen, während eines Gewitters den Receiver von der Netzstromversorgung zu trennen. Wenn Sie Ihren Receiver in einem geografischen Gebiet aufstellen, in dem häufig Gewitter auftreten, sollten unbedingt Schutzvorrichtungen für den Netzanschluss des Receivers installiert werden. Beachten Sie ebenfalls die Anweisungen der jeweiligen Hersteller zum Geräteschutz der Geräte, die an den Receiver angeschlossen sind, z. B. Fernsehgerät, Stereoanlage.

## Erdung

Das Erdungssystem der Satellitenanlage muss den rechtlichen Vorschriften entsprechen.

# Lieferumfang

Fernbedienung inkl Batterien



HDMI-Kahel



SCART-Kabel



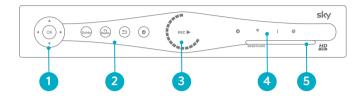
Externes Netzteil und Netzkabel



Quick Guide



# Ihr Sky HD-Receiver im Überblick





Senderliste öffnen und in Bildschirmanzeigen navigieren.

#### 2 Taste GUIDE, TV/RADIO, Zurück, Stand-by

Bedienung (v. l.): Guide (EPG) öffnen, zwischen TV- und Radiomodus umschalten, einen Bedienschritt zurückgehen,

Gerät ein- und ausschalten.

#### 3 LED-Kreisanzeige\*

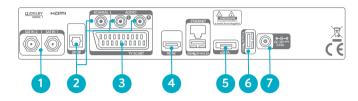
Zeigt die Wiedergabe- und Aufnahme-Funktionen an.

#### 4 Status-LEDs Anzeige (v. l.)

Betriebszustand (ein/aus), Fernbedienung, Boot- o. Update-Modus, Rückkanal.

#### 5 Kartenleser

Steckplatz für die Smartcard.



#### 1 SAT IN 2/SAT IN 1 - Satellitenanschlüsse

Anschlüsse für die Satellitenanlage.

## 2 SPDIF, KOAXIAL, AUDIO L/R – Audioanschlüsse

Anschluss einer Dolby-Digital-Anlage (SPDIF, KOAXIAL) oder einer analogen Stereo-Anlage (AUDIO).

### 3 TV SCART – Analoger TV-Anschluss

Anschluss für TV-Gerät oder Videorekorder mit einem SCART-Kabel.

#### 4 HDMI - Digitaler TV-Anschluss

Anschluss für das TV-Gerät mit einem HDMI-Kabel.

#### 5 eSATA-Festplattenanschluss\*

Anschluss für eine externe Festplatte, geeignet für Sky.

#### 6 USB-Anschluss\*

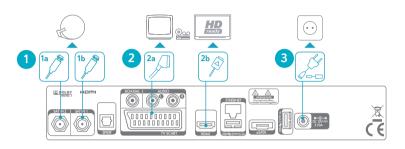
Anschluss für eine externe Festplatte, geeignet für Sky.

### 7 Netzanschluss

12-V-Anschluss für das mitgelieferte Netzteil.

<sup>\*</sup> Gilt nur bei Nutzung des Aufnahme- und Wiedergabemodus. Dieser Modus steht erst nach einem erfolgten Software-Update zur Verfügung (Software-Version: 4-.x.x). Voraussetzung ist der Anschluss einer für Sky geeigneten Festplatte.

# So einfach schließen Sie Ihren Sky HD-Receiver richtig an





Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Schalten Sie alle anzuschließenden Geräte aus und ziehen Sie die Netzstecker, bevor Sie mit der Installation beginnen.

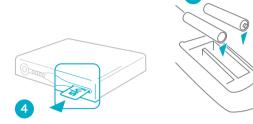
#### 1a + b Verbindung mit zwei Antennenkabel herstellen

Verwenden Sie die Anschlüsse SAT IN 1 und SAT IN 2. wenn der Receiver an ein Twin-LNB oder eine Multifeedanlage mit zwei Antennenausgängen angeschlossen werden soll.

## 1b Verbindung mit einem Antennenkabel herstellen

Verwenden Sie ausschließlich den Anschluss SAT IN 1. wenn der Receiver an ein Single-LNB, eine Multifeedanlage mit einem Antennenausgang oder eine SatCR-Verteilanlage angeschlossen werden soll.

- 2a Analoges TV-Gerät oder Videorekorder mit einem SCART-Kabel verbinden (optional).
- 2b Digitales TV-Gerät mit einem HDMI-Kabel verbinden.





#### 3 An das Stromnetz anschließen

Falsche Netzteile können schwere Personenund Geräteschäden verursachen Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.

#### 4 Smartcard einstecken

Schieben Sie die Smartcard in Pfeilrichtung mit dem Chip nach unten vorsichtig bis zum Anschlag in den Kartenleser an der Vorderseite des Geräts.

5 Fernbedienung in Betrieb nehmen.

Ihr Receiver ist jetzt bereit für die Erstinstallation.

# Alles im Griff - Ihre Fernbedienung

Mit der Universal-Fernbedienung können Sie Ihren Receiver, Ihr TV-Gerät oder Ihren A/V-Receiver bedienen. Für die Bedienung Ihres Receivers sind keine weiteren Einstellungen notwendig. Wenn Sie zusätzlich auch Ihr TV-Gerät oder Ihren A/V-Receiver mit der Universal-Fernbedienung bedienen wollen, programmieren Sie die Fernbedienung mithilfe des jeweiligen Hersteller-Codes.

Ausführliche Informationen zur Programmierung der Universal-Fernbedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung unter sky.de/anleitungen.

TV/AUX: Zur Bedienung Ihres TV-Geräts oder A/V-Receivers, falls programmiert.

Die Taste leuchtet auf, wenn Signale an das TV-Gerät oder den A/V-Receiver gesendet werden.

sky/ESC: Zur Bedienung Ihres Receivers oder alle Bildschirmanzeigen beenden.

Die Taste leuchtet auf, wenn Signale an den Receiver gesendet werden.

LED: Zeigt den Status bei der Programmierung der Fernbedienung an.

Ein/Stand-by: Receiver ein- und ausschalten.

(0-9) **Zifferntasten:** Für numerische Eingaben, wie z. B. Jugendschutz-PIN oder Sendeplatz.

Suche: Eine Sendung finden.

Löschen: Eingabe von Zeichen löschen.

Guide: Elektronischen Programm Guide (EPG) öffnen.

Menü: Hauptmenü öffnen.

Select: Aufruf des Sky Select Portales.

Info: Informationen zum Programm ansehen und Info-Menü öffnen.

Richtungstasten: In Bildschirmanzeigen nach oben/unten/links/rechts navigieren.

ОК: Eingaben im Menü bestätigen oder kurze Programminfo anzeigen.

Zurück: Einen Bedienschritt zurückgehen oder alle Bildschirmanzeigen beenden.

Zurack. Einen bedienschiftt zurackgehen oder die blidschiffhanzeigen beende

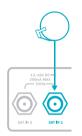
+ Lautstärke: Ton lauter oder leiser stellen.

Gilt nur bei Nutzung des Aufnahme- und Wiedergabemodus. Dieser Modus steht erst nach einem erfolgten Software-Update zur Verfügung (Software-Version: 4-xx). Voraussetzung ist der Anschluss einer für Sky geeigneten Festplatte.



Stumm: Ton ein- oder ausschalten Umschalten: Finen Sender weiter- oder zurückschalten und in der Senderliste PROG fünf Einträge weiter- oder zurückspringen. Aufnahme starten:\* Aufnahmen manuell starten. Archiv:\* Gespeicherte und geplante Aufnahmen anzeigen und verwalten. Stop:\* Wiedergabe oder Time-Shift beenden. Schneller Rücklauf:\* Zurückspulen mit hoher Geschwindigkeit. Bei jedem Tastendruck erhöht sich die Rücklaufgeschwindigkeit. Abspielen/Pause:\* Aufnahmen wiedergeben oder anhalten. Time-Shift starten oder Wiedergabegeschwindigkeit ändern. Schneller Vorlauf: Vorspulen mit hoher Geschwindigkeit. Bei jedem Tastendruck erhöht sich die Vorlaufgeschwindigkeit. Zusätzliche Dienste auswählen: Zusätzliche Dienste starten (Service-Informationen, Fehlersuche). Zoom: Bildformat am Receiver einstellen. <sup>′</sup>zоом) Hilfe: Hilfeseiten des Receivers aufrufen HILFE Text: Teletext aufrufen. Farbtasten: Weitere Funktionen, wie in den Bildschirmanzeigen angegeben.

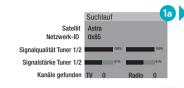
# Einfach und schnell – Die Erstinstallation Ihres Sky HD-Receivers



# Schritt 1: Anschluss konfigurieren und Suchlauf starten

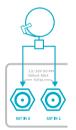
#### Ein-Kabel-Lösung

Wählen Sie diese Anschluss-Konfiguration, wenn Sie nur ein Antennenkabel von einem Single-LNB oder einer Multifeedanlage mit einem Antennenausgang an den Anschluss SAT IN 1 angeschlossen haben.



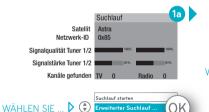






## Zwei-Kabel-Lösung

Wählen Sie diese Anschluss-Konfiguration, wenn Sie jeweils ein Antennenkabel von einem Twin-LNB oder einer Multifeedanlage mit zwei Antennenausgängen an die Anschlüsse SAT IN 1 und SAT IN 2 angeschlossen haben.







## Ein-Kabel-SatCR-Lösung

Wählen Sie diese Anschluss-Konfiguration, wenn Sie ein Antennenkabel von einer SatCR-Verteilanlage (SCR) an den Anschluss SAT IN 1 angeschlossen haben.





HINWEIS Die Anschluss-Konfiguration "Ein Kabel" ist bereits voreingestellt. Es sind in diesem Fall keine weiteren Einstellungen erforderlich. Informationen zu erweiterten Suchlauf-Einstellungen für den Empfang mehrerer Satelliten entnehmen Sie bitte der vollständigen Bedienungsanleitung im Internet unter skv.de/anleitungen.







# Schritt 2: System- und Programmdaten aktualisieren

Nach Abschluss des Sendersuchlaufs aktualisiert der Receiver automatisch die Systemund Programmdaten.

# Schritt 3: Vorkonfigurierte Favoritenliste auswählen

Die Favoritenliste umfasst die Senderplätze 1-99. In diesem Bereich der Senderliste können Sie Ihre bevorzugten TV- und Radiosender in beliebiger Reihenfolge anordnen. Zu Beginn bietet Ihnen Sky eine vorkonfigurierte Favoritenliste als Muster an, die Sie später Ihren Wünschen anpassen können (siehe Seite 19 "Favoriten bearbeiten").

# Schritt 4. Software aktualisieren

Der Receiver prüft automatisch, ob eine neue Software-Version für das Betriebssystem verfügbar ist.

HINWEIS Der Download kann bis zu 30 Minuten dauern. Ziehen Sie während des Downloads auf keinen Fall den Netzstecker

Der Receiver ist jetzt betriebsbereit.

# Das Info-Menü mit den wichtigsten Bedienfunktionen

Das Info-Menü bietet Zugriff auf die wichtigsten Bedienfunktionen des Receivers. Sie können folgende Funktionen im Info-Menü nutzen:

- Informationen zu laufenden und zukünftigen Sendungen eines Kanals anzeigen
- · Sender aus der Senderliste auswählen
- Ausführliche Programminformationen zu ausgewählten Sendungen anzeigen
- Senderliste alphabetisch/numerisch sortieren
- Sender sperren/entsperren
- Sender der Favoritenliste hinzufügen oder löschen
- Erinnerungen an den Beginn beliebiger Sendungen einstellen
- Tonauswahl ändern

Das Info-Menü wird nach dem Einschalten des Receivers und nach dem Umschalten auf einen anderen Sender automatisch für wenige Sekunden eingeblendet. Sender sperren, Favoriten verwalten, Sender sortieren





HINWEIS Um die Favoriten über das Info-Menü verwalten zu können, muss im Menü unter "Favoriten" die Aktualisierung auf "Manuell" geändert werden. Senderliste öffnen und kurze Programminformationen anzeigen





Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ einen Sender aus der übersichtlichen Senderliste. Sie sehen jeweils kurze Programminformationen. Drücken Sie zum Umschalten die Taste OK.

# Programminformationen zu laufenden und folgenden Sendungen anzeigen





Drücken Sie die Taste OK. Sie sehen kurze Informationen zur laufenden Sendung. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine Sendung und drücken Sie ◀/▶ für weitere Funktionen

# Ausführliche Programminformationen zur ausgewählten Sendung anzeigen





Sehen Sie umfangreiche Programminformationen zum laufenden oder zukünftigen Programm. Optional können Sie sich die Programminfo auch durch Drücken der Taste INFO anzeigen lassen.

# Sprache oder Audioformat wählen





Bei Sendungen, die in verschiedenen Sprachen oder Audioformaten ausgestrahlt werden, können Sie den Audiokanal ändern.

# Erinnerung an den Beginn einer Sendung einstellen





Stellen Sie Erinnerungen ein, um sich Sendungen vorzumerken. So verpassen Sie keinen Film mehr.

# Innovative Fernsehplanung

# Elektronischer Programm Guide (EPG)

Der Programm Guide bietet auf einen Blick umfangreiche Informationen zu allen Programmen. Lassen Sie sich Programminfos nach Sendern und Uhrzeit geordnet anzeigen. Darüber hinaus haben Sie die Möglichkeit, gezielt nach Sendungen zu suchen und Erinnerungen vorzumerken.

# Programm Guide starten

- Drücken Sie die Taste GUIDE. Sie sehen eine Übersicht verschiedener Genres.
   Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ ein bestimmtes Genre oder wählen Sie "Alle Sender".
- 3.Drücken Sie die Taste **OK**, um den Guide zu öffnen. Sie sehen in dem kleinen Vorschaufenster, was auf dem eingeschalteten Sender gerade läuft.



\*Diese Funktion steht nur bei zukünftigen Sendungen zur Verfügung.

# Bildschirmsymbole und deren Bedeutung

Diese Symbole werden im Info-Menü und im Guide verwendet, um Ihnen weitere Informationen zu ausgewählten Sendungen anzuzeigen:

## Interaktive Inhalte

Dieser Sender bietet interaktive Inhalte. Drücken Sie die Taste iTV um die interaktiven Inhalte zu nutzen

# Erinnerung

Sie haben diese Sendung vorgemerkt und werden kurz vor Beginn der Sendung durch eine Bildschirmanzeige daran erinnert.

# Serie

Diese Sendung wird als Folge einer Serie erkannt.

# Jugendschutz-Vorsperre

Diese Sendung ist nicht für Kinder und Jugendliche geeignet. Zum Ansehen ist die Eingabe der Jugendschutz-PIN erforderlich.

# Mehrsprachiq

Diese Sendung wird in verschiedenen Sprachen ausgestrahlt. Navigieren Sie im Info-Menü mit der Taste ▶ auf "Tonauswahl", um den Audiokanal auszuwählen.

# Dolby Digital

Diese Sendung wird in Dolby Digital ausgestrahlt. Navigieren Sie im Info-Menü mit der Taste ▶ auf "Tonauswahl", um die Audio-Ausgabe in Dolby Digital auszuwählen.

# Stereo

Diese Sendung wird in Stereo ausgestrahlt.

# 16:9 16:9

Diese Sendung wird im Bildformat 16:9 ausgestrahlt. Sie können die Darstellung des Bildformats im "Service-Menü" ändern.

# Erstausstrahlung

Diese Sendung wird zum ersten Mal ausgestrahlt.

# Letzte Ausstrahlung

Diese Sendung wird zum letzten Mal ausgestrahlt.

# Wiederholung

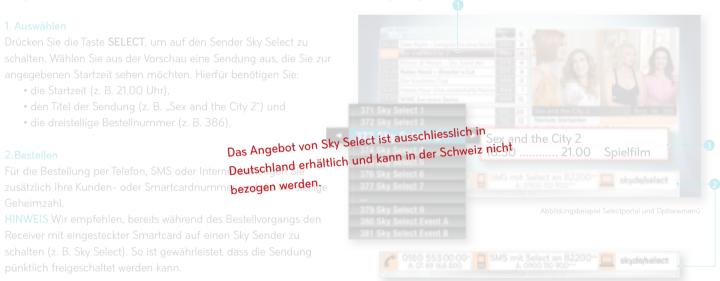
Diese Sendung wird zu einem späteren Zeitpunkt wiederholt ausgestrahlt. Informationen dazu entnehmen Sie bitte Ihrer Programmzeitschrift oder dem Programm Guide.



Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ um die Senderliste zu öffnen und

- Das Beste aus der Welt des

zusätzlich Ihre Kunden- oder Smartcardnummehezogen werden



# Das Service-Menü. Die wichtigsten Einstellungen.

## Software manuell aktualisieren

Der Funktionsumfang Ihres Geräts wird durch Software-Updates stetig erweitert. Eine aktuelle Software-Version wird automatisch vom Receiver erkannt und vom Satelliten geladen. Um die Betriebssoftware Ihres Receivers manuell zu aktualisieren, gehen Sie wie folgt vor:



Ihr Receiver prüft, ob eine aktuelle Software-Version verfügbar ist. Wenn eine aktuelle Software-Version verfügbar ist, können Sie entscheiden, wann die Aktualisierung durchgeführt werden soll.

# Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um die Einstellungen Ihres Receivers auf den Lieferzustand zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:



Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ "Bestätigen" aus und drücken Sie die Taste **OK**. Die Einstellungen werden auf den Lieferzustand zurückgesetzt. Sobald der Lieferzustand wiederhergestellt ist, schaltet sich der Receiver kurz aus und startet dann automatisch mit der Erstinstallation.

HINWEIS Wenn Sie den Lieferzustand Ihres Geräts wiederherstellen, werden manuell bearbeitete Favoritenlisten und alle persönlichen Einstellungen gelöscht.

# Jugendschutz-PIN ändern

Um Ihre Jugendschutz-PIN ändern zu können, muss die Smartcard korrekt eingesteckt sein, Gehen Sie wie folgt vor:







WÄHLEN SIE MENU (OR) > (\$\frac{1}{2}\) Smartcard/Jugendschutz (OR) > (\$\frac{1}{2}\) Jugendschutz-PIN ändern (OR)

Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.

HINWEIS Ihre Jugendschutz-PIN besteht aus vier Ziffern, von denen nicht mehr als drei identisch sein dürfen (z. B. "0000" ist nicht möglich). Wenn Sie Ihre Jugendschutz-PIN vergessen haben, rufen Sie den Sky Kundenservice an (siehe Rückseite dieser Bedienungsanleitung).

## Suchlauf durchführen

Mit einem Suchlauf speichern Sie die empfangbaren Sender in der Senderliste. Um einen Suchlauf zu starten, gehen Sie wie folgt vor:





WÄHLEN SIE MENÜ (OK) Suchlauf (OK)



## Favoriten bearbeiten

Die Reihenfolge der Sender in der vorkonfigurierten Favoritenliste (Senderplätze 1-99) wird automatisch geladen und gelegentlich aktualisiert. Sie können die Reihenfolge der Sender manuell ändern und Sender hinzufügen oder entfernen. Gehen Sie wie folgt vor:







- 1. Wählen Sie in der Zeile "Aktualisierung" den Eintrag "Manuell".
- 2. Bestätigen Sie anschließend "Bearbeiten" durch Drücken der Taste OK.

Sie können nun beliebig Sender in der Favoritenliste hinzufügen, verschieben oder löschen.

HINWEIS Beachten Sie, dass eine manuell bearbeitete Favoritenliste bei Änderungen der Senderbelegung nicht automatisch aktualisiert wird.

# Erste Hilfe leicht gemacht

Sky ist digitales Fernsehen in technischer Perfektion. Sollten Sie dennoch einmal technische Schwierigkeiten haben, bieten Ihnen unsere Tipps immer eine schnelle Lösung, damit Sie Ihr Programm wieder ungestört genießen können.

#### Wo finde ich die Jugendschutz-PIN?

Die Jugendschutz-PIN finden Sie auf dem Schreiben, welchem auch Ihre Smartcard beiliegt. Sie können die PIN ganz einfach über das Service-Menü Ihres Receivers ändern (Siehe S. 19/Jugendschutz-PIN ändern).

### Der Receiver reagiert nicht auf die Fernbedienung.

Die beiliegende Universal-Fernbedienung ist für die Bedienung des Receivers und weiterer Endgeräte geeignet (z. B. Fernseher und A/V-Receiver). Wenn Sie mit der Universal-Fernbedienung Ihren Receiver bedienen wollen, drücken Sie kurz die Taste "sky". Die Universal-Fernbedienung ist auf den Receiver eingestellt, wenn bei einer beliebigen Tasteneingabe die Taste "sky" und die Status-LED am Receiver kurz aufleuchten.

Um die Lautstärke wieder über den Receiver zu regeln, halten Sie die Tasten "sky" und "Ton stumm" ca. fünf Sekunden gedrückt, bis die Taste "TV" zweimal kurz aufleuchtet.

Überprüfen Sie, ob die Batterien gemäß dem Einlegehinweis im Batteriefach der Fernbedienung eingelegt oder möglicherweise verbraucht sind.

#### Hinweis 309 oder 310 - Keine Freischaltung.

Notieren Sie Ihre Smartcard-Nummer, stecken Sie die Smartcard in den Receiver und schalten Sie auf einen abonnierten Sender. Rufen Sie den Sky Kundenservice an und folgen Sie den telefonischen Anweisungen. Sie erhalten dann umgehend eine Freischaltung. Eine Freischaltung können Sie auch online unter sky.de/kundencenter veranlassen.

### Hinweis 313 - Auf diesem Sender wird zurzeit nicht gesendet.

Auf dem eingeschalteten Sender werden zurzeit keine Programminhalte gesendet.

Informieren Sie sich über die Sendezeiten. Beachten Sie, dass auf einigen Sky Sport-, Sky Bundesliga- und Sky Select-Sendern nicht rund um die Uhr gesendet wird.

Erscheint dieser Hinweis auf anderen Sendeplätzen, wurde der Sender vom Anbieter entfernt oder die Senderbelegung wurde geändert. Starten Sie in diesen Fällen einen Sendersuchlauf (Siehe S. 19/Suchlauf durchführen).

Mehr Technik-Tipps gibt's online unter: sky.de/kundencenter

# Nummern, die Sie weiterbringen

Folgende Nummern benötigen Sie, um das Besondere zu genießen.

#### Kundennummer (10-stellig)

Die Kundennummer ist Ihre persönliche Identifikationsnummer, die Sie für alle Anfragen rund um Ihr Abonnement brauchen. Sie finden sie z. B. auf unseren Briefen oben rechts.

Ihre Kundennummer:									

## Smartcardnummer (14-stellig)

Auf der Rückseite der Smartcard finden Sie Ihre individuelle Nummer. Sie können die Smartcardnummer statt der Kundennummer zur Identifikation im Telefonportal nutzen.

Ihre Sma	ırtcardnu	ımmer:			

### Jugendschutz-PIN (4-stellig)

Damit Ihre Kinder das Richtige sehen: Mit der Jugendschutz-Vorsperre bietet Sky die optimale Voraussetzung für einen hervorragenden Jugendschutz. Zur Freigabe von Sendungen geben Sie die vierstellige Jugendschutz-PIN ein. Diese finden Sie im Rubbelfeld des Briefes, auf dem Ihre Smartcard aufgeklebt war. Unsere Empfehlung: Wählen Sie eine individuelle Zahlenkombination. Ändern Sie jetzt die voreingestellte Jugendschutz-PIN ganz einfach über das Menü Ihres Digitalreceivers. Weitere Infos finden Sie online: sky.de/jugendschutz.

### Geheimzahl (4-stellig)

Mit Ihrer Geheimzahl loggen Sie sich im Online-Kundencenter ein oder können den exklusiven Bestellservice von Sky Select nutzen, um Filme oder Sportevents zu bestellen. Ihre Geheimzahl legen Sie bei der Erstanmeldung im Kundencenter oder Ihrer ersten Sky Select Bestellung fest.

Unser Tipp: Sie können Ihre Geheimzahl im Online-Kundencenter ändern.

# Bedeutung der Symbole



### Warnung

Dieses Symbol weist auf eine Gefahrensituation hin, die zu schweren Personenschäden führen kann.



#### Achtung

Dieses Symbol weist auf eine Situation hin, die zu Beschädigungen des Receivers oder anderer Geräte führen kann.



## Entsorgung

Ihr Produkt wurde mit Materialien und Komponenten hoher Qualität entwickelt und produziert. Diese Bestandteile können recycelt und wiederverwendet werden. Bitte informieren Sie sich über die Mülltrennungsvorschriften für elektronische Produkte bei Ihrer Gemeindeoder Stadtverwaltung. Bitte befolgen Sie diese Vorschriften und werfen Sie Ihr altes Produkt nicht in den Hausmüll. Die richtige Entsorgung Ihres alten Produktes wird dazu beitragen, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern. Bitte entsorgen Sie insbesondere Batterien nicht im Hausmüll, sondern in den dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Materialien sind recycelbar. Entsorgen Sie diese Materialien nicht mit dem normalen Hausmüll



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Kunststoffteile sind recycelbar. Entsorgen Sie diese Materialien nicht mit dem normalen Hausmüll.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät die grundlegenden Anforderungen einschlägiger EU-Richtlinien erfüllt.

# Angaben zu Urheberrechten

Alle verwendeten Markenzeichen sind urheberrechtlich geschützt.

#### Rovi

Dieses Produkt enthält Technologie zum Urheberschutz, die durch US-Patente und andere Rechte an geistigem Eigentum geschützt ist. Der Einsatz dieser Technologie zum Urheberschutz muss von Rovi Corporation autorisiert werden und ist ohne ausdrückliche Erlaubnis von Rovi Corporation nur für den privaten und anderweitig eingeschränkten Gebrauch bestimmt. Nachbau oder Auseinandernehmen ist nicht gestattet.



Dolby® und das Doppelsymbol sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation. Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories.

#### **Bitstream**

Der Endverbraucher hat das Recht, alle zur Verfügung gestellten Fonts von Bitstream Inc.<sup>®</sup> für den eigenen Gebrauch zu nutzen und darf diese Fonts nicht weiterverkaufen oder sublizenzieren. Die Fonts bleiben im alleinigen und exklusiven Eigentum von Bitstream Inc.® inklusive aller eigenen und zugehörigen anwendbaren Rechte von Patenten, Urheberrechten, Warenzeichen und Handelsgeheimnissen.

#### XFree86

Dieses Produkt enthält Software, entwickelt von The XFree86 Project. Inc. und z. T. basierend auf Arbeiten der Independent JPEG Group. Weitere Informationen finden Sie unter www.xfree86.org/.

#### HINWEIS IM ZUSAMMENHANG MIT OPEN SOURCE-SOFTWARE

HUMAX-Produkte enthalten bestimmte Open Source-Betriebssystemsoftware, die vertrieben wird im Rahmen der GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Version 2 und der GNU LESSER GENERAL LICENSE Version 2.1, jeweils gemäß Definition und Veröffentlichung von Free Software Foundation, Inc.

Der Quellcode der folgenden in diesem Produkt verwendeten GPLund LGPL-Software kann zur Verfügung gestellt werden. Wenden Sie sich an qnu@humaxdiqital.com.

#### GPI-Software

linux busybox avinfo

#### LGPL-Software

uClibc libexif

id3lib

#### Software im Rahmen der FreeType-Lizenz (FTL)

freetype

Teile dieser Software sind urheberrechtliche geschützt (Copyright<sup>©</sup> <2007>) für das FreeType Project (www.freetype.org). Alle Rechte vorbehalten.

The GNU General Public License (GPL)
Version 2, June 1991
Coping 1898, 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin Street Fifth Floor Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software – to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

# TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

O. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law:

that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification") Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

- 2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:
- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of his License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

- 3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:
  - a) Accompany it with the complete corresponding machinereadable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange:

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years. to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machinereadable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange:

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer in accord with Subsection highove)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

- 4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
- 5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and

all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

- 6. Fach time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.
- 7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### FND OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty, and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found. <one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>

Copyright® <vear> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright® year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type 'show w'.

This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type 'show c' for details.

The hypothetical commands 'show w' and 'show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than 'show w' and 'show c'; they could even be mouse-clicks or menu items – whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program 'Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989
Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library.

If this is what you want to do, use the GNU Library General Public License instead of this License.

# Sky Gerätepass

Sie können in diesen Gerätepass nach der erfolgreichen Installation die wichtigsten Informationen zu Ihrem Sky HD-Receiver eintragen. Halten Sie diesen auch bei Rückfragen für unseren Service bereit, so dass wir Ihr Anliegen individuell und zügig bearbeiten können. Die im Gerätepass vermerkten Einstellungen gelten ausschließlich für den Antennenanschluss, an dem Ihr Sky HD-Receiver installiert wurde.

☐ 1.1 Ein-Kabel-Lösung	☐ 1.2 Zwei-Kabel-Lösung		☐ 1.3 Ein-Kabel-SatCR-Lösung			
	DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF					
2.1 Empfangbare Satelliten			2.2 Bandauswahl	Tu	ner	
Satellit Name Satellit 1			User Band 1 »1210 MHz« User Band 1 » MHz«	1	2	
Catallit 2			User Band 2 »1420 MHz« User Band 2 » MHz«			
Satellit 3		User Band 3 »1680 MHz« User Band 3 » MHz«				
			User Band 4 »2040 MHz« User Band 4 » MHz«			
Sky Seriennummer:		Smartcard Seriennu	mmer:			
Sky Kundennummer (10-stellig):						

IWEIS Diese stellungen sollten von erfahrenen zern geändert den. wenden Sie an

em Antennenanluss ausschließlich angegebenen stellungen, falls e erneute Erstinsation durchgeführt den muss (z. B. h dem Zurücksetauf die Werkseinlungen).

# **Support:**

Der Teleclub Kundendienst steht Ihnen bei Problemen gern zur Verfügung:

Telefon: 044 947 87 87 ( Mo-Fr 8-20 Uhr / Sa 10-17 Uhr)

E-Mail: kundendienst@teleclub.ch

Adresse: TELECLUB AG

Kundendienst

Müllerenstrasse 3

8604 Volketswil

www.teleclub.ch/sky

Damit Ihre Anfrage schnellstmöglich bearbeitet werden kann, geben Sie bitte immer Ihre Kunden- oder Smarcardnummer an.

Impressum

Verleger/Herausgeber: Sky Deutschland Fernsehen GmbH & Co. KG, Medienallee 26, 85774 Unterföhring, Deutschland. Sky Deutschland ist eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Unterföhring.

sky